

SONY®

Recorder pentru carduri de memorie

Manual de instrucțiuni

RO



ICD-LX30

© 2011 Sony Corporation
Fabricat în China

- Utilizarea muzicii înregistrate este limitată la uzul personal. Pentru folosirea muzicii în afara acestor limite este necesară obținerea permisiunii deținătorilor drepturilor de autor.
- Firma Sony nu este responsabilă pentru înregistrări/ preluări incomplete sau pentru datele deteriorate din cauza problemelor legate de recorder-ul pentru carduri de memorie sau de calculator.
- În funcție de tipurile de text și de caractere, textul prezentat de recorder-ul pentru carduri de memorie este posibil să nu fie afișat corespunzător de echipament. Aceasta se datorează :
 - capacității recorder-ului pentru carduri de memorie conectat,
 - funcționării anormale a recorder-ului pentru carduri de memorie,
 - faptului că limba sau caracterele utilizate pentru scrierea informațiilor legate de conținut nu sunt compatibile cu recorder-ul pentru carduri de memorie.

Pentru clienții din Europa/ Coreea/ China

Nu amplasați aparatul în spații înguste, cum ar fi într-o bibliotecă sau într-un dulap.

Pentru a reduce riscul de incendii sau de electrocutare, nu stropiți și nu udați adaptorul de c.a. și nici nu așezați deasupra acestuia recipiente care conțin lichide, cum ar fi o vază cu flori.

2

Deoarece ștecărul are rolul de a deconecta adaptorul de c.a. de la priză, cuplați-l la o priză ușor accesibilă. Dacă remarcați vreun comportament anormal, decuplați imediat ștecărul de la priză.



Dezafectarea echipamentelor electrice și electronice vechi (Valabil în Uniunea Europeană și în celelalte state europene cu sisteme de colectare separate)

Acest simbol marcat pe un produs sau pe ambalajul acestuia indică faptul că respectivul produs nu trebuie considerat reziduu menajer în momentul în care doriți să îl dezafecțați. El trebuie dus la punctele de colectare destinate reciclării echipamentelor electrice și electronice. Dezafectând în mod corect acest produs veți ajuta la prevenirea posibilelor consecințe negative asupra mediului înconjurător și sănătății oamenilor care pot fi cauzate de tratarea inadecvată a acestor reziduuri. Reciclarea materialelor va ajuta totodată la conservarea resurselor naturale. Pentru mai multe detalii legate de reciclarea acestui produs, vă rugăm să consultați biroul local, serviciul de preluare a deșeurilor sau magazinul de unde ați achiziționat produsul.

Accesorii pentru care se aplică : card de memorie SD.



Dezafectarea bateriilor uzate (Valabil în Uniunea Europeană și în celelalte state europene cu sisteme de colectare separate)

Acest simbol marcat pe baterie (acumulator) sau pe ambalajul acestuia indică faptul că respectivul produs nu trebuie considerat reziduu menajer în momentul în care doriți să îl dezafecțați.

Pe anumite baterii, acest simbol poate fi utilizat în combinație cu simbolul unui element chimic. Simbolul chimic pentru mercur (Hg) sau cel pentru plumb (Pb) este marcat în cazul în care bateria conține mai mult de 0,0005% mercur, respectiv mai mult de 0,004% plumb.

Puteți ajuta la prevenirea posibilelor consecințe negative asupra mediului înconjurător și sănătății oamenilor care pot fi cauzate de tratarea inadecvată a acestor reziduuri dezafecțând în mod corect acest produs. Reciclarea materialelor va ajuta totodată la conservarea resurselor naturale.

În cazul produselor care din motive de siguranță, de asigurare a performanțelor sau de integritate a datelor necesită conectarea permanentă a acumulatorului încorporat, acesta trebuie înlocuit numai de personalul calificat al unui service.

Pentru a fi siguri că acumulatorul va fi corect tratat, la încheierea duratei de viață a acestuia, duceți-l la punctele de colectare stabilite pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice.

Pentru orice alt fel de baterii, vă rugăm să citiți secțiunea referitoare la demontarea în siguranță

a acumulatorului și să le duceți la punctele de colectare pentru reciclarea bateriilor uzate.

Pentru mai multe detalii legate de reciclarea acestui produs, vă rugăm să consultați biroul local, serviciul de preluare a deșeurilor sau magazinul de unde ați achiziționat produsul.

Notă pentru clienți :

informațiile următoare se referă numai la echipamentele comercializate în țările în care se aplică Directivele Uniunii Europene

Producătorul acestui aparat este Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japonia. Reprezentantul autorizat pentru EMC și pentru siguranța produsului este Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germania. Pentru orice servicii sau chestiuni legate de garanție, vă rugăm să apelați la adresa menționată în documentele separate pentru service sau garanție.

Pentru a evita deteriorarea auzului, nu ascultați sonorul la niveluri ridicate ale volumului pentru perioade îndelungate de timp.



Notă pentru utilizatori :

Toate drepturile sunt rezervate. Acest manual și aplicațiile software descrise aici, parțial sau total, nu pot fi reproduse, traduse sau transmise nici unui echipament de citire fără acordul prealabil scris al Sony Corporation.

ÎN NICI UN CAZ, SONY CORPORATION NU POATE FI FĂCUTĂ RĂSPUNZĂTOARE DE ORICARE DETERIORARE ACCIDENTALĂ, INDIRECTĂ SAU SPECIALĂ, INDIFERENT DACĂ SE BAZEAZĂ PE CONTRACT SAU PE ALTCEVA, DECURGÂND SAU AVÂND VREO LEGĂTURĂ CU ACEST MANUAL, CU APLICAȚIILE SOFTWARE SAU CU ALTE INFORMAȚII CONȚINUTE AICI ORI CU UTILIZAREA LOR.

Sony Corporation își rezervă dreptul de a aduce orice modificare acestui manual sau informațiilor conținute aici, în orice moment și fără preaviz.

Software-ul descris aici poate fi sub incidența termenilor unui acord separat de licență pentru utilizatori.

Materialele înregistrate sunt destinate exclusiv uzului și divertismentului personal. Legile drepturilor de autor interzic alte forme de utilizare a înregistrărilor, fără obținerea în prealabil a permisiunii deținătorilor drepturilor de autor.

Mărci comerciale

- Tehnologia de codare MPEG Layer-3 și patentele sunt sub licență Fraunhofer IIS și Thomson.
- Siglele SD, SDHC microSD și microSDHC sunt mărci comerciale ale SD-3C, LLC.



Toate celelalte mărci comerciale înregistrate sau mărci comerciale aparțin respectivilor proprietari. În continuare, în acest manual nu vor apărea, însă, în fiecare caz, marcajele TM sau ®.

Cuprins

Punerea în funcțiune

Pasul 1 : Verificarea conținutului ambalajului	7
Indexul părților componente și al butoanelor	8
Prevenirea acționării neintenționate (HOLD).....	11
Menținerea unui nivel moderat al volumului (doar la modelul european) 12	
Pasul 2: Pregătirea unei surse de alimentare 13	
Când trebuie înlocuite/ încărcate bateriile	14
Conectarea recorder-ului pentru carduri de memorie la o priză de perete.....	14
Pasul 3: Introducerea unui card de memorie 16	
Pentru a scoate cardul de memorie din aparat.....	17
În legătură cu cardurile de memorie compatibile	17
Pasul 4: Pornirea recorder-ului pentru carduri de memorie	19
Pornirea alimentării.....	19
Oprirea alimentării.....	19
Pasul 5: Setarea ceasului.....	20
Pentru a afișa data și ora curentă.....	21
Reglarea ceasului folosind meniul.....	21
Pasul 6: Stabilirea limbii care să fie folosită în fereastra de afișare	22

Înregistrare

Începerea înregistrării	24
Pentru a opri înregistrarea.....	25
Notă în timpul accesării	25
Pentru ca înregistrarea să facă o pauză ...	26
Înregistrarea prin intermediul altor echipamente	27
Înregistrarea semnalului de la un alt echipament.....	28

Audiție

Începerea redării.....	30
Pentru a opri redarea	31
Reluarea imediată a înregistrării curente 31	
Alte operații	31
Pentru a trece la fișierul următor.....	32
Audiția la o calitate superioară a sunetului.....	32
Căutarea rapidă înainte/ înapoi în timpul redării.....	32
În legătură cu afișajul.....	33
Înregistrarea cu un alt echipament.....	34

Ștergere

Ștergerea unui fișier	35
Ștergerea imediată a înregistrării curente 37	
Ștergerea tuturor fișierelor din caseta datei de înregistrare	37

În legătură cu funcția Menu (Meniu)

Realizarea de reglaje pentru Meniu	38
Opțiunile de reglaj ale meniului.....	40

Informații suplimentare

Măsuri de precauție.....	44
Specificații.....	47
Secțiunea recorder pentru carduri de memorie	47
Durata maximă de înregistrare.....	49
Durata de viață a bateriilor.....	49

Soluționarea problemelor

Soluționarea problemelor.....	50
Lista mesajelor.....	54
Elementele ferestrei de afișare	57
Interfața afișată când aparatul este în modul stop	57
Interfața afișată în timpul înregistrării	57
Interfața afișată în timpul redării.....	58
Interfața afișată în starea HOLD (Blocat).....	58

Ghid de pornire rapidă

Verificarea conținutului ambalajului.....	59
Punerea în funcțiune	60
Utilizarea recorder-ului pentru carduri de memorie	63
Oprirea alimentării.....	64
În legătură cu indicatorul de acces la card	65
Pentru a dezactiva emiterea de semnale sonore.....	65
Căutarea fișierelor înregistrate	66
Redarea fișierului căutat.....	67
Ștergerea fișierului căutat.....	68
Măsuri de precauție.....	69

Index	70
--------------------	-----------

Punerea în funcțiune

Pasul 1: Verificarea conținutului ambalajului

Recorder pentru carduri de memorie (1)



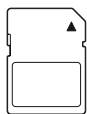
Baterii alcaline tip LR03 (dimensiune AAA) (2)

Husă de transport (1)

Șnur de prindere de mână (1)

Șnurul de prindere de mână este atașat prin orificiile practicate în carcasa recorder-ului de carduri de memorie.

Card de memorie SD (2GB) (1)

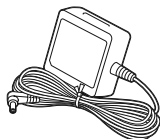


Manual de instrucțiuni (1)

Manualul de instrucțiuni este stocat în format PDF pe cardul de memorie SD furnizat împreună cu recorder-ul.

** Adaptorul de c.a. este furnizat numai pentru modelele destinate Europei/ Chinei/ Coreei*

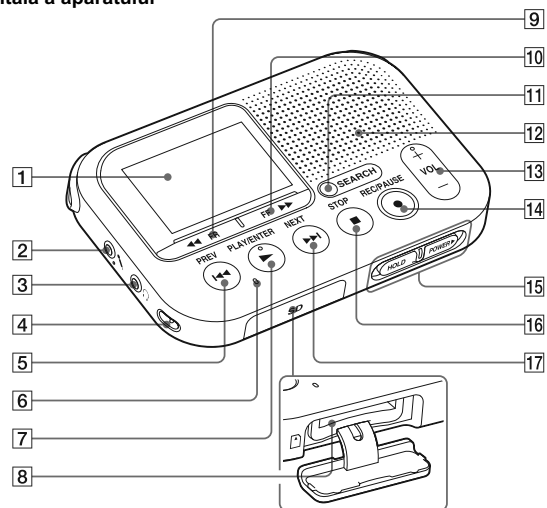
Adaptor de c.a.* (1)
AC-ES3010K2








Sunteți atenționați că orice schimbări sau modificări ce nu sunt expres aprobate în acest manual pot conduce la imposibilitatea dvs. de a folosi acest aparat.

Indexul părților componente și al butoanelor

Partea frontală a aparatului

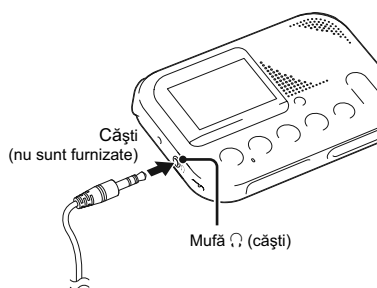


- | | |
|---|--|
| 1 Fereastra de afișare | 6 Indicator de acces pentru cardul de memorie |
| 2 Mufă  pentru microfon* ¹ | 7 Buton  PLAY/ENTER* ¹
(Redare/ Acces) |
| 3 Mufă  pentru căști* ² | 8 Slot pentru cardul de memorie |
| 4 Orificii pentru șnurul de prindere de mână* ³ | 9 Buton  FR |
| 5 Buton  PREV (Precedent) | |

- 10 Buton ►► FF
- 11 Buton SEARCH (Căutare)
- 12 Difuzor
- 13 Buton VOL (Volum) +*¹ / –
- 14 Buton ● REC/PAUSE
(indicator de înregistrare)
- 15 Comutator HOLD•POWER
(Blocare•Alimentare)
- 16 Buton ■ STOP
- 17 Buton ►►I NEXT (Următor)

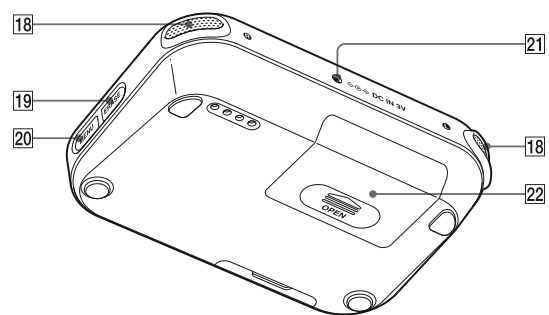
*¹ Pe aceste butoane există câte un punct tactil.
Utilizați-l ca referință în timpul funcționării
pentru identificarea fiecărui buton.

*² Conectați un set de căști stereo (nu sunt
furnizate) la mufa ♪ (căști).



*³ Șnurul de prindere este atașat prin orificiile
practicare în carcasa aparatului când
achiziționați recorder-ul pentru carduri de
memorie.

Partea din spate a aparatului

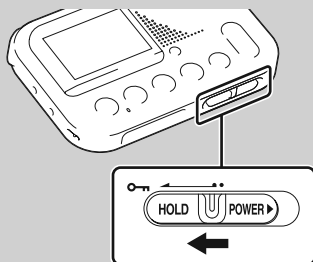


- 18** Microfoane încorporate
- 19** Buton ERASE (Ștergere)
- 20** Buton MENU (Meniu)
- 21** Mufă DC IN 3V
- 22** Compartiment pentru baterii

Prevenirea acțiunii neintenționate (HOLD)

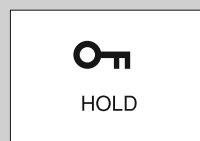
Puteți dezactiva toate butoanele (HOLD) pentru a se evita efectuarea de operații neintenționate când transportați recorder-ul pentru carduri de memorie în timp ce alimentarea este pornită.

Pentru a trece recorder-ul pentru carduri de memorie în starea HOLD (Blocat)



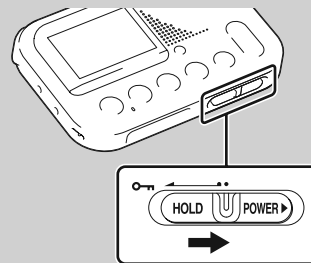
Deplasați comutatorul HOLD•POWER în direcția "HOLD" (Blocat).

Mesajul "HOLD" este afișat timp de 3 secunde pentru a indica faptul că toate butoanele recorder-ului sunt dezactivate.



Dacă este apăsat oricare buton în timp ce este activată funcția HOLD, este afișat mesajul "HOLD. Slide HOLD Switch to Activate." (Blocat. Glisați comutatorul HOLD pentru activare.).

Pentru a elibera recorder-ul pentru carduri de memorie din starea HOLD



Deplasați comutatorul HOLD•POWER spre centru.

■ Notă

- Când este activată funcția HOLD în timpul înregistrării, toate butoanele aparatului sunt dezactivate. Pentru a opri înregistrarea, renunțați mai întâi la funcția HOLD.

Mentținerea unui nivel moderat al volumului (doar la modelul european)

Acest aparat limitează valoarea maximă a volumului pentru a putea asculta întotdeauna sonorul la un nivel moderat când folosiți căști.

Când încercați să stabiliți pentru volum o valoare superioară unui anumit nivel, este afișat mesajul "Check The Volume Level" (Verificați nivelul volumului). Apăsați ► PLAY/ENTER, apoi reglați volumul.

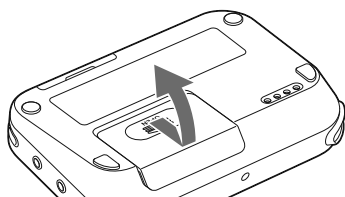


Notă

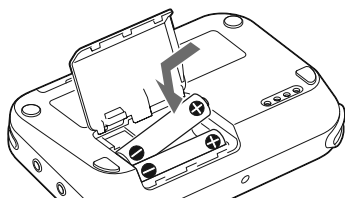
- Nivelul volumului este redus automat și este afișat mesajul "Volume Lowered" (Volumul a fost redus), dacă nu scădeți volumul pentru o anumită perioadă de timp specificată după ce este afișat mesajul "Check The Volume Level".

Pasul 2: Pregătirea unei surse de alimentare

- 1 Glisați și ridicați capacul compartimentului pentru baterii.



- 2 Introduceți bateriile alcaline tip LR03 (dimensiunea AAA), respectând polaritatea corectă și închideți capacul.



Aveți grijă să introduceți bateriile cu capetele + și - în poziția corectă.

Este afișată fereastra de reglare a ceasului când introduceți baterii pentru prima dată în aparat sau când introduceți bateriile după ce recorderul pentru carduri de memorie a stat fără baterii o anumită perioadă de timp. Consultați secțiunea

“Pasul 5 : Setarea ceasului” de la pag. 20 pentru a stabili data și ora.

🔔 **Observații**

- Când înlocuiți bateriile, fișierele înregistrate nu sunt șterse chiar dacă scoateți bateriile din aparat.
- Când înlocuiți bateriile, ceasul continuă să funcționeze aproximativ 20 de zile după ce scoateți bateriile din aparat.

Bateriile pe care le puteți utiliza

- Baterii alcaline tip LR03 (dimensiunea AAA)
- Bateriile reîncărcabile NH-AAA-B2KN (nu sunt furnizate).
(Nu puteți încărca bateriile cu ajutorul recorderului pentru carduri de memorie.)

Baterii ce nu pot fi utilizate

- Baterii cu mangan.


📌 **Note**

- Când înlocuiți bateriile, aveți grijă să introduceți două baterii noi.
- Dacă urmează să nu folosiți aparatul o perioadă mai lungă de timp, scoateți bateriile pentru a evita producerea de defecțiuni provocate de scurgerea lichidului coroziv conținut de acestea.
- Indicatorul energiei rămase a bateriilor nu este afișat când folosiți adaptorul de c.a


Când trebuie înlocuite/încărcate bateriile

Indicatorul pentru baterii ce apare în fereastra de afișare indică starea încărcării bateriilor.

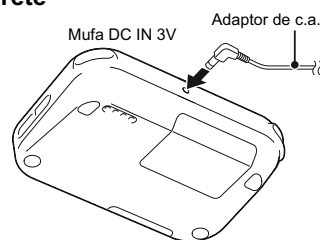
Indicatorul energiei rămase a bateriilor

 : Înlocuiți bateriile vechi cu altele noi sau încărcați bateriile descărcate.



 : Este afișat mesajul “Low Battery” (Energie scăzută) și funcționarea recorder-ului pentru carduri de memorie se întrerupe.

Conectarea recorder-ului pentru carduri de memorie la o priză de perete



Puteți folosi recorder-ul pentru carduri de memorie cuplându-l la o priză de perete prin intermediul unui adaptor de c.a.

Aceasta este util în cazul unei utilizări îndelungate, pentru a vă scuti de grija consumării bateriilor. Chiar dacă există baterii introduse în aparat, energia acestora nu se va consuma, deoarece alimentarea aparatului se va efectua de la priză prin intermediul unui adaptor de c.a.

■ Notă

- Nu scoateți cardul de memorie sau bateriile și nici nu decuplați adaptorul de c.a. în timp ce se înregistrează (când indicatorul luminos de acces este aprins, fiind de culoare roșie) sau când este accesat cardul de memorie (când indicatorul luminos de acces clipește, fiind de culoare portocalie). În caz contrar, se vor deteriora datele.

Dacă pe card există multe fișiere, este afișat mesajul animat "Please wait" (Vă rugăm așteptați). Aceasta nu reprezintă o disfuncționalitate. Vă rugăm să așteptați până ce mesajul dispare.

Pentru modelele european/ chinezesc/ corean

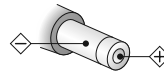
- 1** Cuplați ferm adaptorul de c.a. furnizat la mufa DC IN 3V, până ce conectorul este complet introdus.
- 2** Conectați adaptorul de c.a. la o priză de perete.

Pentru modelele destinate altor țări / regiuni

- 1** Cuplați ferm un adaptor de c.a. achiziționat din comerț la mufa DC IN 3V, până ce conectorul este complet introdus.
- 2** Conectați adaptorul de c.a. achiziționat din comerț la o priză de perete.

Puteți folosi un adaptor de c.a. cu următoarele caracteristici :

- tensiunea la ieșire : 3 V c.c.
- intensitatea curentului la ieșire : 1 A
- polaritatea conectorului



Notă

- Nu este garantată funcționarea tuturor adaptoarelor de c.a.

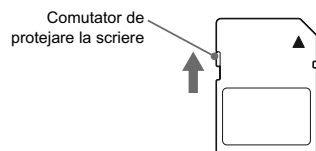
Pasul 3: Introducerea unui card de memorie

■ Notă

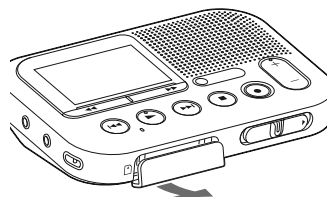
- Recorder-ul pentru carduri de memorie nu are memorie internă. Aveți grijă să introduceți un card de memorie în aparat înainte de a înregistra.

Nu puteți înregistra când comutatorul de protejare la scriere al cardului este în poziția care împiedică scrierea.

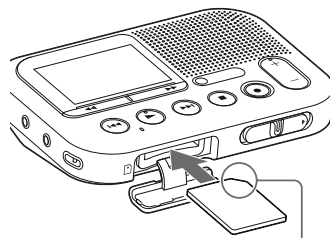
Glisați comutatorul de protejare la scriere în direcția indicată de săgeată dacă blocajul nu a fost eliminat.



- 1 Deschideți capacul slotului pentru cardul de memorie în modul stop.

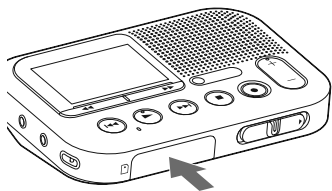


- 2 Introduceți complet un card de memorie în aparat, până ce se aude un clic și acesta ajunge în poziția corectă.



Fiiți atenți la orientarea colțului teșit al cardului de memorie

- 3 Încideți capacul slotului pentru cardul de memorie.



■ **Notă**

- Datele pot fi deteriorate dacă încideți capacul când cardul de memorie nu este corect introdus în aparat.

Pentru a scoate cardul de memorie din aparat

Aveți grijă ca indicatorul luminos de acces corespunzător cardului de memorie să fie stins, apoi apăsați cardul spre interior. Acesta va fi scos în afară și îl veți putea scoate din slot.

■ **Note**

- Nu introduceți și nu scoateți cardul de memorie din aparat în timpul operațiilor de înregistrare/redare/formatare deoarece se poate defecta recorder-ul pentru carduri de memorie.
- Nu scoateți cardul de memorie câtă vreme este afișat mesajul animat "Please wait" (Vă rugăm așteptați) deoarece se pot deteriora datele.

- Dacă un card de memorie nu este recunoscut, scoateți-l din aparat și apoi reintroduceți-l.
- Încideți ferm capacul slotului pentru cardul de memorie. Aveți grijă să nu pătrundă vreun lichid, obiect metalic, substanță inflamabilă sau orice alt fel de corp străin în slotul pentru cardul de memorie deoarece este posibil să fie declanșat un incendiu, un șoc electric sau să se producă disfuncționalități.

În legătură cu cardurile de memorie compatibile

Puteți utiliza un card de memorie SD/ SDHC/ microSD/ microSDHC, disponibil în comerț.

Nu este garantată însă funcționarea tuturor tipurilor de carduri de memorie compatibile.

Card de memorie	Compatibilitate
Card de memorie SD	○
Card de memorie SDHC	○
Card de memorie SDXC	×
Card de memorie microSD	○
Card de memorie microSDHC	○

În acest manual, cardurile de memorie SD și cele microSD sunt denumite generic “card de memorie”.

La slotul pentru carduri de memorie SD se va face în continuare referire sub denumirea “slot pentru cardul de memorie”.

Datorită specificațiilor sistemului de fișiere ale recorder-ului pentru carduri de memorie, puteți înregistra și reda fișiere cu dimensiune mai mică de 1 GB (cu acest recorder puteți înregistra semnal audio timp de aproximativ 11 ore și 10 minute) pe un card de memorie.

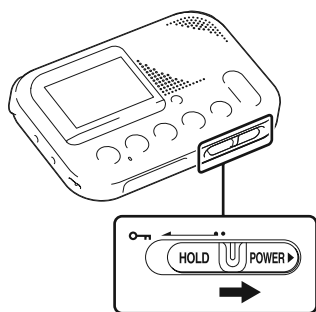
Puteți înregistra până la 4074 fișiere pe un card de memorie.

■ **Note**

- Pentru utilizarea unui card microSD sau microSDHC este necesar un adaptor de card.
- Cardurile de memorie cu capacitatea de 64 MB sau mai puțin sau cele peste 32 GB nu sunt acceptate.

Pasul 4: Pornirea recorder-ului pentru carduri de memorie

Pornirea alimentării

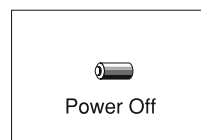


Deplasați comutatorul HOLD•POWER în direcția “POWER” și mențineți-l în această poziție până ce este afișată animația de pornire.



Oprirea alimentării

Deplasați comutatorul HOLD•POWER în direcția “POWER” și mențineți-l în această poziție până ce este afișată animația de oprire “Power Off”.

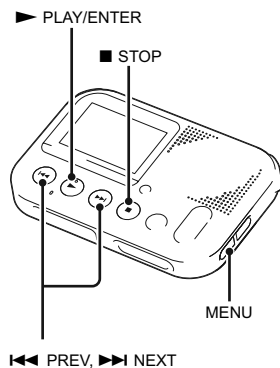


Recorder-ul pentru carduri de memorie se va opri în câteva secunde.

🔦 **Observații**

- Dacă urmează să nu folosiți recorder-ul pentru carduri de memorie o perioadă mai lungă de timp, vă recomandăm să îl opriți.
- Când recorder-ul pentru carduri de memorie este în modul stop și nu acționați aparatul timp de aproximativ 30 de minute, va acționa funcția de oprire automată a alimentării (auto power off).

Pasul 5: Setarea ceasului



Puteți reține data înregistrării după ce reglați ceasul. Aceasta vă permite să folosiți funcția de căutare după dată, apoi să găsiți cu ușurință fișierele înregistrate folosind data la care au fost înregistrate.

Dacă nu reglați ceasul, fișierului înregistrat îi va fi atașată eticheta "No Date Info" și poate fi dificil ca acesta să fie regăsit ulterior. Când introduceți bateriile pentru prima dată în aparat sau după ce recorder-ul pentru carduri de memorie a stat fără baterii mai mult de 20 de zile, este afișat mesajul "Set Date & Time ? Set to Search by Date" (Reglați data și ora ? Stabiliți căutarea după dată). Alegeți "YES" apăsând butoanele ◀◀

PREV sau ▶▶ NEXT, apoi apăsați ▶ PLAY/ENTER. Alegerea anului se face cu cursorul din fereastra de reglaj.

Procedura de reglare a ceasului este :

1 Stabiliți anul.

Apăsați butoanele ◀◀ PREV sau ▶▶ NEXT pentru a stabili anul, apoi apăsați ▶ PLAY/ENTER.



Când apăsați ▶ PLAY/ENTER, cursorul se deplasează la secțiunea de stabilire a lunii.

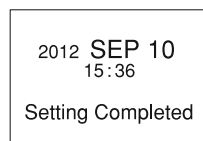
2 Stabiliți similar -pe rând- luna, ziua, ora și minutele.

Apăsați butoanele ◀◀ PREV sau ▶▶ NEXT pentru a stabili valoarea dorită, apoi apăsați ▶ PLAY/ENTER.

Puteți reveni la fereastra precedentă apăsând MENU dacă ați făcut o eroare la efectuarea reglajelor temporale.



Când reglați minutele, este afișat mesajul "Setting Completed".



Notă

- Dacă nu apăsați butonul ► PLAY/ENTER în timp de 1 minut de la stabilirea datei, modul de reglare a ceasului este anulat și se trece la afișarea interfeței modului stop.

Pentru a afișa data și ora curentă

Când recorder-ul pentru carduri de memorie este în modul stop, apăsați ■ STOP pentru a fi afișată data și ora curente timp de aproximativ 3 secunde.

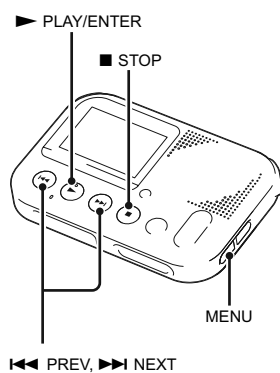


Reglarea ceasului folosind meniul

Când recorder-ul pentru carduri de memorie este în modul stop, puteți regla ceasul cu ajutorul meniului.

Apăsați MENU pentru a intra în modul meniu. Selectați apoi "Date&Time" pentru a regla ceasul (pag. 41).

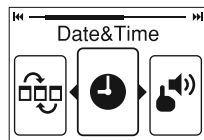
Pasul 6: Stabilirea limbii care să fie folosită în fereastra de afișare



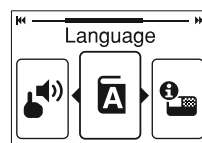
Puteți selecta limba care să fie utilizată pentru mesaje, meniuri etc. dintre cele disponibile :

- 1 Apăsați butonul MENU pentru a intra în modul meniu.

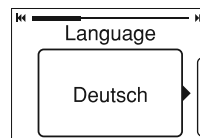
Este afișată fereastra modului meniu.



- 2 Apăsați butoanele ◀◀ PREV sau ▶▶ NEXT pentru a selecta "Language" (Limba), apoi apăsați ▶ PLAY/ENTER.



- 3 Apăsați butoanele ◀◀ PREV sau ▶▶ NEXT pentru a selecta limba dorită, apoi apăsați ▶ PLAY/ENTER.
Apăsați butoanele ◀◀ PREV sau ▶▶ NEXT pentru a stabili valoarea dorită, apoi apăsați ▶ PLAY/ENTER.

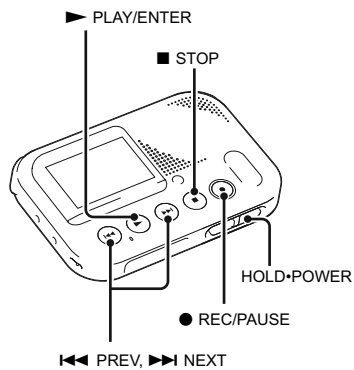


Limba pe care o puteți selecta depinde de țara sau regiunea de unde ați achiziționat recorderul pentru carduri de memorie. Consultați secțiunea "Language" de la pag. 42.

- 4 Apăsați butonul ■ STOP pentru a părăsi modul meniu.

Înregistrare

Începerea înregistrării



Puteți înregistra un fișier nou apăsând butonul ● REC/PAUSE. Fișierele înregistrate nu vor fi șterse. Nivelul de înregistrare este stabilit automat. Puteți revedea fișierul cel mai recent înregistrat prin simpla apăsare a butonului ► PLAY/ENTER, fără a fi necesară o operație de derulare.

Note

- Înainte de a realiza o înregistrare, aveți grijă să

verificați indicatorul bateriei (pag. 14).

- Dacă un obiect sau degetul dvs. etc. freacă sau zgârie din greșeală recorder-ul pentru carduri de memorie în timpul înregistrării, este posibil să fie înregistrat zgomot.
- Nu scoateți cardul de memorie din aparat în timpul înregistrării.
- Când în aparat este introdus un card de memorie neînregistrat, este afișat mesajul "Start Recording" (Începerea înregistrării).

Observații

- Înainte de a începe înregistrarea, vă recomandăm să efectuați o înregistrare de probă sau să monitorizați înregistrarea.
- Încercați să înregistrați plasând recorder-ul mai aproape de sursă dacă volumul de redare este scăzut.

- 1 Deplasați comutatorul HOLD-POWER spre centru pentru ca recorder-ul să părăsească modul HOLD (blocat), pag.11.

Este afișată fereastra modului stop.



- 2 Așezați recorder-ul pentru carduri de memorie într-o poziție în care microfoanele încorporate sunt îndreptate în direcția sursei de înregistrat.

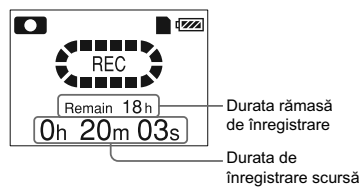


- 2 Apăsați butonul ● REC/PAUSE în modul stop.

Indicatorul de înregistrare devine luminos, de culoare roșie.

Nu trebuie să apăsați sau să mențineți apăsați butonul ● REC/PAUSE în timpul înregistrării.

Noul fișier va fi înregistrat în mod automat după ultimul fișier înregistrat.

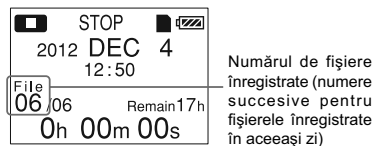


Pentru a opri înregistrarea

Apăsați butonul ■ STOP.

Este afișat mesajul animat "Please Wait" (Vă rugăm așteptați) și recorder-ul pentru carduri de memorie se oprește la începutul fișierului curent.

Pentru a fi redat ulterior, puteți găsi fișierul înregistrat folosind funcția de căutare a datei (pag. 30)



Notă în timpul accesării

Recorder-ul pentru carduri de memorie înregistrează date și le stochează pe cardul de memorie când este afișat mesajul animat "Please Wait" (Vă rugăm așteptați) sau când indicatorul de acces al cardului clipește, fiind de culoare portocalie. Câtă vreme aparatul accesează date nu scoateți cardul de memorie și nu opriți alimentarea recorder-ului pentru că este posibil să fie deteriorate datele.

Pentru ca înregistrarea să facă o pauză

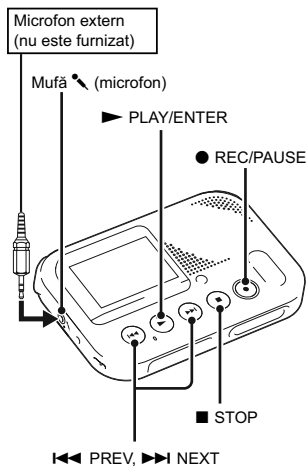
Apăsați butonul ● REC/PAUSE. În timpul pauzei de înregistrare, indicatorul luminos de înregistrare clipește fiind de culoare roșie, iar indicația timpului scurs din înregistrarea curentă și simbolul pauzei de înregistrare sunt afișate intermitent. Apăsați din nou butonul ● REC/PAUSE pentru a părăsi pauza de înregistrare și a fi reluată redarea. La o oră după ce redarea este întreruptă pentru o pauză, aparatul părăsește pauza și trece automat în modul stop.

🔔 Observație

- Fișierele înregistrate folosind acest recorder pentru carduri de memorie vor fi în formatul MP3.

Înregistrarea prin intermediul altor echipamente

Înregistrarea folosind un microfon extern

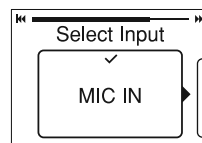


- 1 Conectați un microfon extern (nu este furnizat) la mufa (microfon), când recorderul pentru carduri de memorie este în modul stop.

În fereastra de afișare apare indicația "Select Input" (Selectarea intrării).

Dacă indicația "Select Input" (Selectarea intrării) nu este afișată, stabiliți-o din meniu (pag. 42).

- 2 Apăsați butoanele ◀◀ PREV sau ▶▶ NEXT pentru a selecta "MIC IN", apoi apăsați ▶ PLAY/ENTER.



Când achiziționați recorder-ul pentru carduri de memorie, pentru "Select Input" este stabilită varianta "MIC IN".

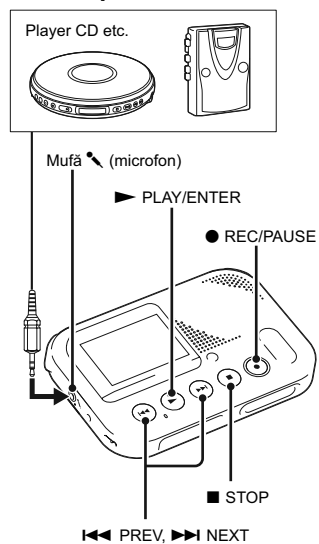
- 3 Apăsați butonul ■ STOP pentru a părăsi modul meniu.
- 4 Apăsați butonul ● REC/PAUSE pentru a începe redarea.

Microfoanele încorporate sunt întrerupte automat și recorder-ul pentru carduri de memorie începe înregistrarea sunetului de la microfonul extern.

Când este cuplat un microfon cu conector de tip alimentare, microfonul este alimentat automat de către recorder-ul pentru carduri de memorie.

- 5 Apăsați butonul ■ STOP pentru a opri înregistrarea.

Înregistrarea semnalului de la un alt echipament



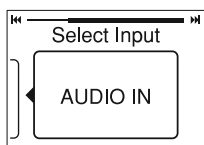
Puteți realiza fișiere MP3 fără a folosi calculatorul, înregistrând sunetul de la un alt echipament cuplat la recorder-ul pentru carduri de memorie.

Observații

- Înainte de a începe înregistrarea, vă recomandăm să realizați mai întâi o înregistrare de probă.
- Dacă nivelul de intrare nu este suficient de ridicat, conectați mufa pentru căști (minimulfă stereo) a celui alt echipament la mufa (microfon) a recorder-ului pentru carduri de memorie și ajustați nivelul volumului la echipamentul conectat la acest recorder.

1 Conectați celălalt echipament la recorder-ul pentru carduri de memorie când recorder-ul este în modul stop. Cuplați conectorul audio de ieșire (miniconector stereo) a celui alt echipament la mufa (microfon) a recorder-ului pentru carduri de memorie prin intermediul unui cablu de conectare audio (nu este furnizat). În fereastra de afișare apare mesajul "Select Input" (Selectarea intrării). Dacă nu apare indicația "Select Input", aceasta trebuie selectată din meniu (pag. 42).

2 Apăsăți butoanele **◀◀ PREV** sau **▶▶ NEXT** pentru a selecta "AUDIO IN", apoi apăsați **▶ PLAY/ENTER**.



Când achiziționați recorder-ul pentru carduri de memorie, pentru "Select Input" este stabilită varianta "MIC IN".

3 Apăsăți butonul **■ STOP** pentru a părăsi modul meniu.

4 Apăsăți butonul **● REC/PAUSE** pentru a începe redarea.

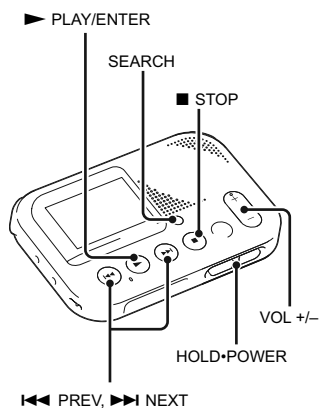
Microfoanele încorporate sunt întrerupte automat și recorder-ul pentru carduri de memorie începe înregistrarea sunetului de la echipamentul conectat.

5 Porniți înregistrarea la echipamentul conectat la acest recorder.

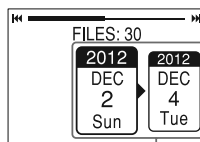
6 Apăsăți butonul **■ STOP** pentru a opri înregistrarea.

Audiție

Începerea redării

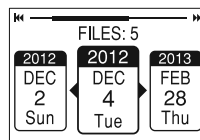


- 1 Deplasați comutatorul HOLD•POWER spre centru pentru ca recorder-ul să părăsească modul HOLD (blocat), pag.11.
Este afișată fereastra modului stop.
- 2 Apăsați butonul SEARCH pentru a fi afișată fereastra de selecție a datei.



Caseta datei de înregistrare

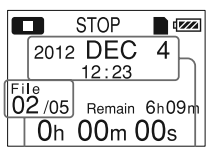
- 3 Apăsați butoanele ◀◀ PREV sau ▶▶ NEXT pentru a selecta data când ați înregistrat fișierul dorit, apoi apăsați ▶▶ PLAY/ENTER.



🔍 **Observații**

- Treceți la pasul 5 dacă în caseta pentru data înregistrării este arătat un singur fișier.
- Un fișier cu o etichetă fără dată va fi stocat în caseta "No Date Info" (Fără informații privind data). Fișierele MP3 înregistrate cu alte echipamente sunt stocate în caseta "🎵". Fișierele podcast înregistrate cu alte echipamente sunt stocate în "📍".

- 4 Apăsați butoanele ◀◀ PREV sau ▶▶ NEXT pentru a selecta un fișier.

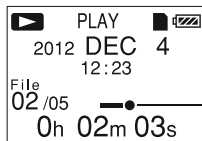


Numărul fișierului înregistrat/ numărul total de fișiere înregistrate la aceeași dată ca și cel curent selectat

Data începerii înregistrării

- Apăsați butonul ▶▶ NEXT pentru a selecta un fișier ulterior.
- Apăsați butonul ◀◀ PREV pentru a selecta un fișier anterior.

- 5 Apăsați butonul ▶ PLAY/ENTER.
- Redarea începe mai devreme.



- 6 Apăsați butonul VOL +/- pentru a ajusta volumul.

Pentru a opri redarea

Apăsați butonul ■ STOP.



Reluarea imediată a înregistrării curente

Apăsați butonul ▶ PLAY/ENTER după ce înregistrare este oprită.

Redarea începe de la începutul fișierului abia înregistrat.

Alte operații

Pentru oprirea la poziția curentă

Apăsați butonul ■ STOP.

Pentru reluarea redării din punctul respectiv, apăsați ▶ PLAY/ENTER.

Pentru a reveni la începutul fișierului curent

Apăsați o dată butonul ◀◀ PREV.

Pentru a reveni la fișierele precedente, apăsați în mod repetat **◀◀** PREV. (În timpul modului stop, mențineți apăsat butonul pentru a trece de la un fișier la altul, în mod continuu, în urmă.) Se aud trei semnale sonore când recorder-ul pentru carduri de memorie ajunge la începutul primului fișier dacă ați apăsat și menținut apăsat butonul **◀◀** PREV. Nu mai puteți continua să vă deplasați în urmă.



Pentru a trece la fișierul următor

Apăsați o dată butonul **▶▶** NEXT. Pentru a omite succesiv fișiere (trecând de la unul la altul înainte) apăsați în mod repetat **▶▶** NEXT. (În timpul modului stop, mențineți apăsat butonul pentru a trece de la un fișier la altul, în mod continuu, înainte.) Se aud trei semnale sonore când recorder-ul pentru carduri de memorie ajunge la începutul ultimului fișier dacă ați apăsat și menținut apăsat butonul **▶▶** NEXT. Nu mai puteți continua să vă deplasați înainte.

🔔 Observație

- Semnalul sonor nu se aude dacă selectați "OFF" pentru opțiunea "Beep" în meniu.

Audiția la o calitate superioară a sunetului

- Pentru a asculta folosind căștile :
Conectați căștile stereo (nu sunt furnizate) la mufa  (căști). Difuzorul intern al aparatului va fi deconectat în mod automat.
- Pentru a asculta folosind o boxă externă :
Conectați la mufa  (căști) o boxă activă sau una pasivă (nu sunt furnizate).

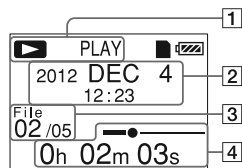
Căutarea rapidă înainte/ înapoi în timpul redării

- Pentru a efectua căutarea înainte :
Apăsați și mențineți apăsat butonul **▶▶** FF în cursul redării și eliberându-l în punctul de unde doriți să fie reluată redarea.
 - Pentru a efectua căutarea înapoi :
Apăsați și mențineți apăsat butonul **◀◀** FR în cursul redării și eliberându-l în punctul de unde doriți să fie reluată redarea.
- Recorder-ul pentru carduri de memorie va efectua căutarea la viteză redusă, redând sonorul. Această facilitate este utilă pentru a verifica un cuvânt înainte sau înapoi. Dacă apăsați și mențineți apăsat butonul, aparatul va trece la căutarea cu o viteză mai mare.

💡 Când fișierele sunt redate până la finalul ultimului fișier

- Când, în urma redării sau a redării rapide, ajungeți la sfârșitul ultimului fișier, indicația "END" (Final) devine luminoasă timp de aprox. 5 secunde.

În legătură cu afișajul



- 1** Starea recorder-ului pentru carduri de memorie
Este afișată, cu ajutorul simbolurilor și a caracterelor, starea recorder-ului pentru carduri de memorie.

- 2** Data începerii înregistrării
Este afișată data începerii înregistrării.

💡 Observație

- Când este selectat un fișier care a fost înregistrat cu un alt echipament, denumirea directorului este afișată pe prima linie, iar cea a fișierului apare pe a doua linie.

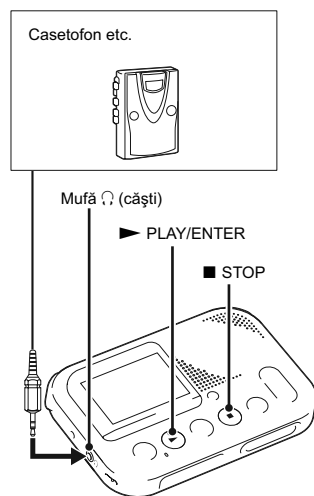
- 3** Informații legate de fișier

Numărul fișierului înregistrat (atribuit succesiv fișierelor înregistrate în aceeași zi)/ Este afișat numărul total de fișiere care au fost înregistrate la aceeași dată ca și fișierul curent selectat.

- 4** Durata de redare scursă/ bara de evoluție pentru fișierul curent

Este afișată durata de redare scursă și bara de evoluție pentru fișierul curent.

Înregistrarea cu un alt echipament



Puteți înregistra cu un alt echipament sunetul recorder-ului pentru carduri de memorie. Înainte de a începe înregistrarea, vă recomandăm să efectuați mai întâi o înregistrare de probă.

1 Cuplați mufa (căști) a recorder-ului pentru carduri de memorie la terminalul extern de intrare a celui alt echipament, folosind un cablu de conectare audio (nu este furnizat).

2 Apăsați ▶ PLAY/ENTER pentru a începe redarea, trecând totodată echipamentul conectat în modul înregistrare.

Un fișier de la recorder-ul pentru carduri de memorie va fi înregistrat la echipamentul extern conectat.

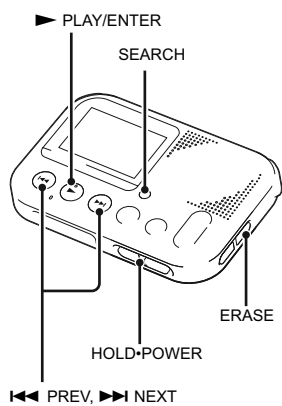
3 Apăsați butonul stop al echipamentului conectat, apoi apăsați ■ STOP la recorder-ul pentru carduri de memorie pentru a opri înregistrarea.

⚠ **Observație**

- Dacă sunetul înregistrat prezintă întreruperi sau dacă volumul sonorului înregistrat este prea slab, ajustați redarea sunetului de la recorder (pag. 31).

Ștergere

Ștergerea unui fișier



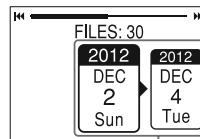
Note

- Odată ștersă o înregistrare, nu o mai puteți recupera.
- Nu scoateți cardul de memorie și nu opriți aparatul în timpul operației de ștergere a fișierelor.

- 1 Deplasați comutatorul HOLD•POWER spre centru pentru a elibera recorder-ul pentru carduri de memorie din starea HOLD (pag. 11).
Este afișată fereastra modului stop.

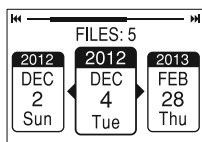


- 2 Apăsați SEARCH pentru a fi afișată interfața de selecție a datei.



Caseta de înregistrare a datei

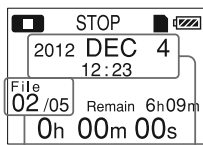
- 3 Apăsați butoanele ◀◀ PREV sau ▶▶ NEXT pentru a selecta data când ați înregistrat fișierul dorit, apoi apăsați ▶ PLAY/ENTER.



Observații

- Treceți la pasul 5 dacă în caseta pentru data înregistrării este arătat un singur fișier.
- Un fișier cu o etichetă fără dată va fi stocat în caseta “No Date Info” (Fără informații privind data). Fișierele MP3 înregistrate cu alte echipamente sunt stocate în caseta “🎵”. Fișierele podcast înregistrate cu alte echipamente sunt stocate în “📍”.

4 Apăsați butoanele **◀◀ PREV** sau **▶▶ NEXT** pentru a selecta un fișier.



Numărul fișierului înregistrat/ numărul total de fișiere înregistrate la aceeași dată ca și cel curent selectat

Data începerii înregistrării

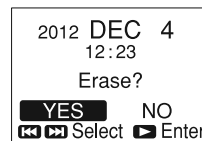
Apăsați butonul **▶▶ NEXT** pentru a selecta un fișier ulterior.

Apăsați butonul **◀◀ PREV** pentru a selecta un fișier anterior.

5 Apăsați **ERASE**.

Apare indicația “Erase?” și fișierul specificat este redat pentru confirmare.

6 Apăsați butoanele **◀◀ PREV** sau **▶▶ NEXT** pentru a selecta “YES”.



7 Apăsați butonul **▶ PLAY/ENTER**.

În fereastra de afișare apare animația “Erasing...” (Ștergere...) și fișierul selectat este șters.

Când un fișier este șters, restul de fișiere vor fi avansate pentru a nu rămâne spații libere între fișiere.



Al doilea fișier a fost șters și numerele fișierelor următoare au fost reduse cu 1 unitate. Numărul total de fișiere din caseta datei de înregistrare scade de la 5 la 4.

Pentru a renunța la ștergere

Selectați "NO" la pasul 6 de la "Ștergerea unui fișier" și apoi apăsați butonul ► PLAY/ENTER.

Pentru a șterge un alt fișier

Parcurgeți pașii de la 2 la 7 ai procedurii de la "Ștergerea unui fișier".

Ștergerea imediată a înregistrării curente

1 Apăsați ERASE după ce opriți înregistrarea.

Apare indicația "Erase?" și fișierul specificat este redat pentru confirmare.

2 Apăsați butoanele ◀◀ PREV sau ▶▶ NEXT pentru a selecta "YES".

3 Apăsați butonul ► PLAY/ENTER.

În fereastra de afișare apare animația "Erasing..." (Ștergere...) și fișierul selectat este șters.

Ștergerea tuturor fișierelor din caseta datei de înregistrare

1 Apăsați butoanele ◀◀ PREV sau ▶▶ NEXT de la pasul 2 al procedurii "Ștergerea unui fișier" pentru a selecta data dorită, apoi apăsați ERASE.

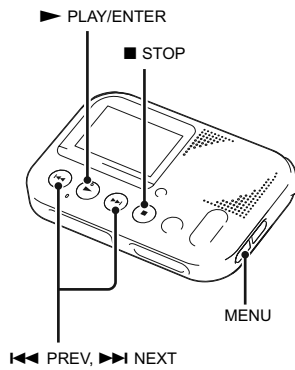
2 Apăsați butoanele ◀◀ PREV sau ▶▶ NEXT pentru a selecta "YES".

3 Apăsați butonul ► PLAY/ENTER.

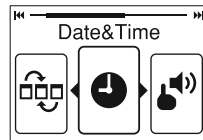
În fereastra de afișare apare animația "Erasing..." (Ștergere...) și toate fișierele din caseta selectată sunt șterse.

În legătură cu funcția Menu (Meniu)

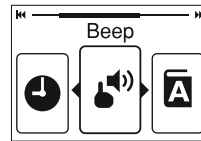
Realizarea de reglaje pentru Meniu



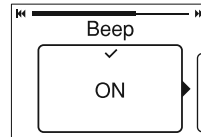
- 1 Apăsați MENU pentru a accesa modul meniu.
Este afișată fereastra modului meniu.



- 2 Apăsați butoanele ◀◀ PREV sau ▶▶ NEXT pentru a selecta elementul de meniu pentru care doriți să realizați reglajul, apoi apăsați ▶ PLAY/ENTER.



- 3 Apăsați butoanele ◀◀ PREV sau ▶▶ NEXT pentru a realiza reglajul, apoi apăsați ▶ PLAY/ENTER.



- 4 Apăsați butonul ■ STOP pentru a părăsi modul meniu.

■ Notă

- Dacă nu apăsați nici un buton timp de 60 de secunde, modul meniu este părăsit în mod automat și se revine la fereastra obișnuită de afișare.

Pentru a reveni la fereastra precedentă

În timpul acționării meniului, apăsați butonul MENU.


Pentru a părăsi modul meniu

Apăsați butonul ■ STOP.

Opțiunile de reglaj ale meniului

Elementele meniului	Modul funcționare (○ : reglajul poate fi efectuat/ - : reglajul nu poate fi efectuat)		
	Modul stop	Modul redare	Modul înregistrare
Re-Sort by Date (Rearanjare după dată)	○	—	—
Date&Time (Data și ora)	○	—	—
Beep (Semnal sonor)	○	—	—
Language (Limba folosită)	○	—	—
System Information (Informații de sistem)	○	—	—
Select Input (Selectarea intrării)	○	—	—
Format (Formatare)	○	—	—

Elementele meniului	Reglaje (*: reglajul inițial)	pag.
Re-Sort by Date <i>(Rearanjare după dată)</i>	<p>Este șters cardul de memorie pentru ca zona pentru date să fie utilizată mai eficient, iar fișierele sunt ordonate în funcție de dată. Efectuați această operație după operații repetate de înregistrare sau de ștergere a fișierelor stocate pe cardul de memorie aflat în recorder.</p> <p>① Apăsăți MENU pentru a accesa modul meniu, apoi selectați “Re-Sort by Date” cu ajutorul butoanelor ◀◀◀ PREV sau ▶▶▶ NEXT, apoi apăsați ▶ PLAY/ENTER.</p> <p>Este afișată o interfață de confirmare.</p> <p>② Apăsăți butonul ◀◀◀ PREV sau ▶▶▶ NEXT pentru a selecta “YES”, apoi apăsați ▶ PLAY/ENTER.</p> <p>Este afișată indicația “Re-Sorting...”. Când operația de reordonare se încheie, este afișat mesajul “Re-Sorting Completed” (Reordonare definitivată).</p> <p>Note</p> <ul style="list-style-type: none"> • Poate dura câteva minute până ce operația de reordonare se încheie. • Nu scoateți cardul de memorie și nu opriți recorder-ul în timpul operației de reordonare. • După pasul ②, este afișat mesajul “Could Not Erase Some Files” (Unele fișiere nu au putut fi șterse) dacă anumite date nu au putut fi reordonate. 	—
Date&Time <i>(Data și ora)</i>	<p>Reglați ceasul pentru a reține data înregistrării și folosiți funcția de căutare după dată.</p> <p>① Apăsăți MENU pentru a accesa modul meniu. Selectați “Date&Time” cu butoanele ◀◀◀ PREV sau ▶▶▶ NEXT, apoi apăsați ▶ PLAY/ENTER.</p> <p>② Reglați ceasul cu butoanele ◀◀◀ PREV sau ▶▶▶ NEXT, apoi apăsați ▶ PLAY/ENTER.</p> <p>Când stabiliți minutele, apare mesajul “Setting Completed”, după care se revine la afișarea interfeței meniului.</p>	20

Elementele meniului	Reglaje (*: reglajul inițial)	pag.
Beep (Semnal sonor)	Pentru a stabili dacă să fie emise sau nu semnalele sonore. ON* : Vor fi emise semnale sonore pentru a indica dacă o operație a fost acceptată sau dacă a survenit o eroare. OFF : Nu sunt emise semnale sonore.	—
Language (Limba folosită)	Pentru a alege limba care să fie folosită pentru afișarea mesajelor, a meniurilor, a casetelor cu data înregistrării etc. Limbile disponibile sunt : Deutsch (germană), English (engleză), Español (spaniolă), Français (franceză), Italiano (italiană), Русский (Rusă), 日本語 (japoneză), 한국어 (coreană), 简体中文 (chineză), 繁體中文 (chineză), ไทย (Thai) 🔍 Observație • Numărul de limbi ce pot fi alese și varianta implicită diferă în funcție de locul de unde ați achiziționat recorder-ul pentru carduri de memorie.	22
System Information (Informații de sistem)	Sunt afișate următoarele informații de sistem. Numele modelului, versiunea de software folosit de recorder-ul pentru carduri de memorie.	—
Select Input (Selectarea intrării)	Pentru a selecta intrarea externă care să fie înregistrată, care este cuplată la mufa  (microfon). MIC IN* : Selectați această variantă când înregistrați fișiere folosind un microfon extern. Audio IN : Selectați această variantă când înregistrați fișiere folosind un alt echipament extern.	27, 28

Elementele meniului	Reglaje (*: reglajul inițial)	pag.
Format (Formatare)	<p>Este formatat cardul de memorie curent aflat în recorder, ștergând toate datele conținute de card. Dacă este folosit un card de memorie pentru prima dată la acest recorder, vă recomandăm să formatați mai întâi cardul de memorie. Formatați cardul de memorie dacă este afișat unul dintre mesajele : “Format Error” (Eroare de formatare) sau “Process Error” (Eroare de procesare).</p> <p>YES :</p> <p>Este afișat mesajul animat “Formatting...” (Formatare...) și cardul de memorie va fi formatat.</p> <p>NO* :</p> <p>Cardul de memorie nu va fi afișat.</p> <p>Note</p> <ul style="list-style-type: none"> • Folosiți funcția de formatare a recorder-ului pentru carduri de memorie pentru formatarea cardurilor. • Când formatați cardul de memorie, toate datele stocate de recorder-ul pentru carduri de memorie vor fi șterse. Odată șterse informațiile de pe cadul de memorie, nu mai pot fi recuperate. • Când formatați cardul de memorie SD furnizat, va fi șters și manualul de instrucțiuni conținut de acesta. Pentru a obține o altă copie a manualului de instrucțiuni, vă rugăm să vizitați site-ul de asistență Sony corespunzător zonei unde vă aflați : Pentru clienții din Europe: http://support.sony-europe.com/DNA Pentru clienții din alte țări/ regiuni : http://www.sony-asia.com/support 	—

Informații suplimentare

Măsurile de precauție

Privind alimentarea

- Folosiți aparatul numai alimentat la tensiunea de 3,0 V sau 2,4 V c.c. Folosiți două baterii alcaline tip LR03 (dimensiunea AAA) sau două baterii reincărcabile tip NH-AAA, sau conectați mufa DC IN 3V la o priză de perete folosind un adaptor de c.a.

Privind siguranța

- Nu folosiți aparatul în timp ce conduceți mașina, când mergeți pe bicicletă sau când vă deplasați cu vreun vehicul motorizat.

Privind manevrarea

- Nu așezați aparatul în apropierea surselor de căldură sau în locuri unde este supus la radiații solare directe, în spații cu mult praf sau unde este supus la vibrații.
- Dacă în acest aparat pătrunde vreun lichid sau vreun obiect solid, decuplați echipamentul de la priză și aveți grijă să fie verificat de o persoană calificată înainte de a mai fi folosit în continuare.
- Aveți grijă să nu stropiți cu apă aparatul. Recorder-ul pentru carduri de memorie nu este rezistent la apă.

Fiți atent mai ales în următoarele situații :

- Când țineți aparatul în buzunar și mergeți la baie etc. Dacă vă aplecați, acesta poate să cadă în apă și să se ude.
- Când folosiți aparatul într-un spațiu unde expus la ploaie, zăpadă sau umiditate.
- În situații în care transpirați. Dacă atingeți aparatul cu mâinile ude sau dacă îl puneți în buzunarul unor haine transpirate, acesta se poate uda.
- Dacă folosiți căștile în locuri unde aerul este foarte uscat este posibil să simțiți dureri în urechi. Aceasta nu este cauzată de vreo disfuncționalitate a aparatului, ci de electricitatea statică acumulată în corpul dvs. Puteți reduce electricitatea statică purtând haine din fibre naturale (nesintetice) care previn acumularea electricității statice.

Privind zgomotul

- Când aparatul se află în apropierea unor lămpi cu fluorescență sau a unui telefon mobil în timpul înregistrării sau redării, este posibil să se audă.
- Poate fi înregistrat zgomot când un obiect, spre exemplu degetul dvs. etc, freacă sau zgârie aparatul în cursul operației de înregistrare.

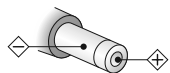
Privind întreținerea

- Pentru a curăța carcasa, folosiți o bucată de pânză moale, ușor umezită în apă. Folosiți apoi o pânză uscată pentru a șterge exteriorul aparatului. Nu folosiți alcool, benzină sau tiner pentru curățare.

Dacă aveți întrebări sau probleme legate de acest aparat, vă rugăm să consultați cel mai apropiat dealer Sony.

Privind adaptorul de c.a.

- Cuplați adaptorul de c.a. la o priză ușor accesibilă. Dacă apare vreo problemă când folosiți adaptorul de c.a., opriți imediat alimentarea decuplând neîntârziat ștecărul de la priză
- Nu amplasați adaptorul de c.a. în spații înguste, cum ar fi între perete și mobilă.
- Pentru a reduce riscul de șocuri electrice, nu așezați adaptorul de c.a. în spații cu umiditate ridicată.



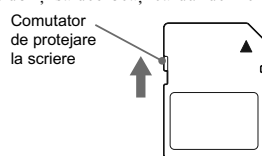
Polaritatea conectorului

Privind utilizarea unui card de memorie

Note

- Formatați cardul de memorie dacă este afișat unul dintre mesajele : “Format Error” (Eroare de formatare) sau “Process Error” (Eroare de procesare).
- Când formatați (inițializați) un card de memorie, aveți grijă să folosiți recorderul pentru carduri de memorie pentru a efectua operația. Nu este garantată funcționarea cardurilor de memorie formate cu Windows sau cu alte echipamente.
- Formatați cardul de memorie dacă îl folosiți pentru prima dată împreună cu recorder-ul.
- Dacă formatați un card de memorie ce conține date, acestea vor fi șterse. Aveți grijă să nu pierdeți date importante.
- Nu lăsați cardul de memorie la îndemâna copiilor mici deoarece poate fi înghițit accidental.
- Nu introduceți sau scoateți cardul de memorie din aparat în timpul înregistrării/ redării/ formătării deoarece se poate defecta recorderul.
- Nu scoateți cardul de memorie din aparat câtă vreme este afișat mesajul animat “Please Wait” (Vă rugăm așteptați) sau când indicatorul pentru cardul de memorie clipește fiind de culoare portocalie deoarece se pot deteriora date.

- Nu garantăm funcționarea tuturor tipurilor de carduri de memorie compatibile cu acest recorder.
- Nu puteți folosi carduri de memorie tip ROM (memorie ce poate fi doar citită) sau protejate la scriere. Deplasați comutatorul de protejare la scriere în direcția indicată de săgeată atunci când doriți să deblocați cardul de memorie.



- Este posibil ca datele să fie deteriorate în următoarele cazuri :
 - dacă un card de memorie este scos din aparat sau dacă recorder-ul este oprit în timpul operațiilor de citire sau de scriere.
 - când un card de memorie este utilizat în spații unde este supus la electricitate statică sau la zgomot electric.
- Nu ne asumăm nici un fel de răspundere pentru pierderea sau deteriorarea datelor înregistrate.
- Vă recomandăm să efectuați copii de siguranță ale datelor importante.
- Nu atingeți zona cu terminale a cardului de memorie cu mâna sau cu obiecte metalice.
- Nu loviți, nu îndoiți și nu scăpați pe jos cardurile de memorie.

- Nu dezamblați și nu modificați cardul de memorie.
- Nu expuneți cardul de memorie la apă.
- Nu folosiți un card de memorie în următoarele condiții :
 - în locuri ce nu corespund condițiilor de funcționare cerute, cum ar fi : în interiorul unei mașini parcate la soare, mai ales pe timp de vară, unde temperatura a crescut foarte mult, în aer liber unde este expus la radiații solare directe sau în apropierea surselor de căldură ;
 - în locuri cu umiditate ridicată sau unde există substanțe corozive.
- Când folosiți un card de memorie, aveți grijă să fie respectată orientarea corectă la introducerea în aparat.

Specificații

Secțiunea recorder pentru carduri de memorie

■ Notă

- Acest recorder pentru carduri de memorie nu conține o memorie internă. Trebuie să introduceți un card de memorie în aparat pentru a înregistra un fișier.

Domeniul de frecvențe

75 Hz - 20,000 Hz

Format de înregistrare

Format de compresie audio (codec) : MP3

Viteza de transfer : 192 kbps

Frecvența de eșantionare : 44,1 kHz

Extensia fișierului : .mp3

Formate ce pot fi redat

Format de compresie audio (codec) : MP3*1

Viteza de transfer : 32 kbps - 320 kbps, VBR
(viteză de transfer variabilă)

Frecvențe de eșantionare: 16 kHz/22,05 kHz/
24 kHz/ 32 kHz/ 44,1 kHz/ 48 kHz

Extensia fișierului : .mp3*1

Difuzor

aprox. 36 mm diametru

Input/Output

- conector de microfon (miniconector stereo)
 - intrare pentru conectorul de alimentare, nivel minim de intrare 1,0 mV
- mufă DC IN 3V
- slot pentru cardul de memorie SD
- conector pentru căști (minimufă stereo)
 - ieșire pentru căști cu impedanță cuprinsă între 16 ohmi - 300 ohmi

Consum de putere estimat

780 mW

Ieșire de putere

330 mW

Cerințe privind alimentarea

Două baterii alcaline tip LR03 (size AAA)
(furnizate) : 3,0 V c.c

3,0 V c.c. : la folosirea unui adaptor de c.a.*2

Două baterii reîncărcabile NH-AAA-B2KN
(nu sunt furnizate) : 2,4 V c.c.

Temperatura de funcționare

5°C – 35°C

Dimensiuni (L/Î/A)

exclusiv părțile proeminente și butoanele
(JEITA)*3

aprox. 116 mm × 28,5 mm × 78 mm

Masa (JEITA)*³

aprox. 145 g inclusiv două baterii alcaline tip LR03

**¹ Nu sunt compatibile toate codificatoarele.*

**² Adaptorul de c.a. este furnizat numai pentru modelele pentru Europa/ China/ Coreea*

**³ Valoare măsurată conform standardelor JEITA (Asociația industriilor electronică și pentru tehnologia informației din Japonia).*

Capacitatea cardului de memorie SD furnizat împreună cu recorder-ul pentru carduri de memorie (Capacitate disponibilă pentru utilizator)

2 GB

(aprox. 1,80 GB = 1.932.734.976 Byte)

O parte a capacității de memorie este utilizată ca arie de gestiune.

Accesorii furnizate

Consultați pagina 7.

Accesorii opționale

- Cablu de conectare audio : tip RK-G136, RK-G139 (în afară de China/Europa)
- Căști : seriile MDR-EX, de exemplu MDR-EX60LP
- Încărcător pentru baterii
Pentru Europa, pentru alte țări/regiuni:
BCG-34HSN
Pentru Coreea : BCG-34HSSN
- Baterii reîncărcabile :
NH-AAA-B2KN (Cu excepția Chinei)
- Încărcător compact & 2-pe baterii Premium cu utilizări multiple AAA
BCG-34HS2KAN (Cu excepția Chinei)

Design-ul și specificațiile pot fi modificate fără să fiți avertizați în prealabil.

Durata maximă de înregistrare*1*2

Durata maximă de înregistrare a tuturor directoarelor este :

(h : ore/ min. minute)

Card de memorie SD				
2 GB	4 GB	8 GB	16 GB	32 GB
22 h. 20 min.	44 h. 40 min.	89 h. 25 min.	178 h.	357 h.

*1 Dacă urmează să înregistrați în mod continuu o perioadă îndelungată de timp, poate fi necesar să înlocuiți bateriile cu altele noi în cursul înregistrării. Pentru detalii legate de durata de viață a bateriilor, consultați tabelul următor.

*2 Duratele maxime de înregistrare prezentate în tabelul de mai sus sunt furnizate cu titlu orientativ și pot diferi în funcție de specificațiile cardului de memorie folosit.

Durata de viață a bateriilor

La folosirea unor baterii alcaline tip LR03 (SG) (dimensiunea AAA)*1, marca Sony

(h : ore)

Înregistrare	Redare prin intermediul difuzorului*2	Redare prin intermediul căștilor
32 h.	13 h.	31 h.

La folosirea unor baterii reîncărcabile tip NH-AAA-B2KN*1, marca Sony

(h : ore)

Înregistrare	Redare prin intermediul difuzorului*2	Redare prin intermediul căștilor
22 h.	10 h.	20 h.

*1 Durata de viață a bateriilor este măsurată folosindu-se metode de testare aparținând firmei Sony. Aceste perioade de viață se pot diminua în funcție de modul în care este acționat recorderul.

*2 Când muzica este redată cu ajutorul difuzorului intern la un nivel al volumului stabilit la 14.

Soluționarea problemelor

Soluționarea problemelor

Înainte de a duce recorder-ul pentru carduri de memorie la reparat, consultați informațiile de mai jos. Dacă problema persistă după ce ați efectuat verificările recomandate, consultați cel mai apropiat dealer Sony.

Vă invităm să accesați pagina de asistență pentru clienți a fimei Sony pentru a obține informații utile legate de recorder-ul pentru carduri de memorie, la una dintre adresele :


Pentru clienții din Europa : <http://support.sony-europe.com/DNA>

Pentru clienții din alte țări/ regiuni : <http://www.sony-asia.com/support>

Vă rugăm să țineți seama că fișierele înregistrate pot fi șterse în cursul lucrărilor de service sau de reparație.

Simptom	Remediu
Se aude zgomot.	<ul style="list-style-type: none">• Când un obiect, spre exemplu degetul dvs. etc. freacă sau zgârie aparatul în cursul operației de înregistrare.• Când aparatul se află în apropierea unor lămpi cu fluorescență sau a unui telefon mobil în timpul înregistrării sau redării.• Conectorul microfonului cuplat este murdar. Curățați-l.• Conectorul căștilor cuplate este murdar. Curățați-l.• Se poate auzi zgomot în timpul pauzei de înregistrare a unui fișier.
Recorder-ul pentru carduri de memorie nu poate fi oprit.	<ul style="list-style-type: none">• Deplasați comutatorul HOLD•POWER în direcția "POWER" și mențineți-l în această poziție până ce este afișată indicația animată "Power Off" (pag. 19).

Simptom	Remediu
Recorder-ul pentru carduri de memorie nu poate fi pornit.	<ul style="list-style-type: none"> • Alimentarea recorder-ului pentru carduri de memorie este oprită. Deplasați comutatorul HOLD•POWER în direcția “POWER” și mențineți-l în această poziție până ce este afișată indicația animată de pornire (pag. 19). • Bateriile au fost introduse în aparat fără a fi respectată polaritatea corectă (pag. 13). • Introduceți baterii noi (pag. 13). • Scoateți bateriile din aparat, apoi reintroduceți-le.
Recorder-ul pentru carduri de memorie nu funcționează corect.	<ul style="list-style-type: none"> • Scoateți bateriile din aparat, apoi reintroduceți-le.
Durează mai mult timp până ce recorder-ul pentru carduri de memorie pornește.	<ul style="list-style-type: none"> • Dacă recorder-ul pentru carduri de memorie trebuie să proceseze o cantitate mare de date, poate dura mai mult timp până ce acesta să pornească. Aceasta nu reprezintă o disfuncționalitate a aparatului. Așteptați până ce dispăre interfața de pornire.
Recorder-ul pentru carduri de memorie nu funcționează.	<ul style="list-style-type: none"> • Ați formatat cardul de memorie folosind un calculator. Folosiți funcția de formatare a recorder-ului pentru carduri de memorie pentru formatarea cardului (pag. 43).
Recorder-ul pentru carduri de memorie nu funcționează chiar dacă apăsați butoanele acestuia.	<ul style="list-style-type: none"> • Energia bateriilor este scăzută (pag. 14). • Alimentarea recorder-ului pentru carduri de memorie este oprită. Deplasați comutatorul HOLD•POWER în direcția “POWER” și mențineți-l în această poziție până ce este afișată indicația animată de pornire (pag. 19). • Este activată funcția HOLD (de blocare). Deplasați comutatorul HOLD•POWER spre centru (pag. 11).

Simptom	Remediu
Difuzorul nu emite nici un zgomot.	<ul style="list-style-type: none"> • Volumul este complet oprit (pag. 31). • Sunt conectate căștile (pag. 32).
Sunetul este emis de difuzor chiar dacă sunt conectate căștile.	• Dacă în timpul redării sunt cuplate incorect căștile, sunetul poate continua să fie emis prin difuzor. Decuplați căștile și recuplați-le corect.
Este afișat mesajul “Memory Full” (Memorie complet ocupată) și înregistrarea nu poate începe.	• Cardul de memorie este complet ocupat. Ștergeți fișierele care nu sunt necesare (pag. 35) și efectuați operația “Re-Sort by Date” (reordonarea datelor) sau introduceți un card nou de memorie în aparat.
Este afișat mesajul “File Full” (Fișier complet ocupat) și nu puteți acționa recorder-ul pentru carduri de memorie.	• Ștergeți fișierele ce nu sunt necesare (pag. 35), apoi efectuați operația “Re-Sort by Date” (reordonarea datelor) sau introduceți un card nou de memorie în aparat.
Nu puteți înregistra un fișier.	• Capacitatea de memorie rămasă este insuficientă.
Volumul la redare este scăzut.	<ul style="list-style-type: none"> • Volumul este redus la minim. Apăsăți VOL + sau – pentru a-l ajusta (pag. 31). • Înregistrați de la o distanță mai mică de sursa de sunet dacă este posibil.
Volumul la redare este scăzut. Este afișat mesajul “Volume Lowered” (Volumul a fost redus)*.	• Volumul sonorului redat este redus automat dacă dvs. nu îl diminueați într-un anumit interval de timp de la afișarea mesajului “Check The Volume Level”.
La înregistrarea după un alt echipament, nivelul de intrare este prea puternic sau nu este suficient de puternic.	• Cuplați conectorul pentru căști al celui alt echipament la mufa  (microfon) a recorder-ului pentru carduri de memorie și ajustați nivelul volumului la echipamentul conectat la recorder.
Cardul de memorie nu este recunoscut.	• Scoateți cardul de memorie, apoi reintroduceți-l în poziția și direcția corecte.

* Numai la modelul pentru Europa.

Simptom	Remediu
În interfața de începere a înregistrării apare : “----” “--:--”	• Data înregistrării nu va fi afișată dacă fișierul a fost înregistrat când ceasul nu fusese încă reglat.
Durata de viață a bateriei este scurtă.	• Duratele de viață ale bateriilor, indicate la pagina 49, sunt valabile la redarea cu un volumul stabilit la nivelul 14. Aceste perioade se pot diminua în funcție de modul în care este acționat recorder-ul
Energia bateriilor s-a epuizat după ce acestea au rămas mult timp în aparat deși nu ați folosit recorder-ul pentru carduri de memorie.	• Chiar dacă nu folosiți recorder-ul pentru carduri de memorie, energia bateriilor se va consuma încet, în timp. Dacă urmează să nu folosiți aparatul o perioadă îndelungată de timp, se recomandă să opriți alimentarea (pag. 19) și să scoateți bateriile din recorder.
Un caracter din denumirea directorului sau fișierului este afișat ca un caracter ilizibil.	• Recorder-ul pentru carduri de memorie nu poate citi sau afișa anumite caractere speciale sau simboluri care au fost introduse cu ajutorul Windows Explorer sau a unui calculator Macintosh.
Mesajul animat “Please Wait” (Vă rugăm așteptați) nu dispare de pe ecran.	• Dacă recorder-ul pentru carduri de memorie trebuie să proceseze o cantitate mare de date, poate dura mai mult timp până ce acesta să pornească. Aceasta nu reprezintă o disfuncționalitate a aparatului. Așteptați până ce dispare interfața de pornire.

Lista mesajelor

Mesaj	Cauză/Remediu
HOLD. Slide HOLD Switch to Activate. (Blocat. Deplasați comutato- rul HOLD pentru activare.)	<ul style="list-style-type: none"> Toate butoanele recorder-ului pentru carduri de memorie sunt dezactivate deoarece acesta este în starea HOLD (Blocat) pentru a fi evitată efectuarea de operații neintenționate. Deplasați comutatorul HOLD•POWER spre centru pentru ca recorder-ul să părăsească starea HOLD (pag. 11).
Low Battery (Baterie descărcată)	<ul style="list-style-type: none"> Bateriile sunt descărcate. Înlocuiți bateriile vechi cu alte baterii alcaline LR03 (dimensiunea AAA) noi (pag. 13).
Memory Card Error (Eroare a cardului de memorie)	<ul style="list-style-type: none"> A survenit o eroare la introducerea cardului de memorie în slotul aparatului. Scoateți cardul și apoi introduceți-l din nou. Dacă problema persistă, folosiți un alt card de memorie.
Memory Card Not Supported (Cardul de memorie nu este acceptat)	<ul style="list-style-type: none"> A fost introdus un card de memorie care nu este acceptat de acest recorder. Consultați secțiunea “În legătură cu cardurile de memorie compatibile” (pag. 17).
Memory Card Locked (Card de memorie blocat)	<ul style="list-style-type: none"> Cardul de memorie este protejat la scriere. Acest tip de card nu poate fi folosit cu recorder-ul pentru carduri de memorie.
Read Only Memory Card (Card de memorie ce poate fi doar citit)	<ul style="list-style-type: none"> În aparat a fost introdus un card de memorie ce poate fi numai citit. Acest tip de card nu poate fi folosit cu recorder-ul pentru carduri de memorie.
Memory Full (Memorie complet ocupată)	<ul style="list-style-type: none"> Capacitatea liberă rămasă a cardului de memorie este insuficientă. Ștergeți fișierele ce nu sunt necesare (pag. 35), apoi efectuați operația “Re-Sort by Date” (reordonarea datelor) sau introduceți un card nou de memorie în aparat.

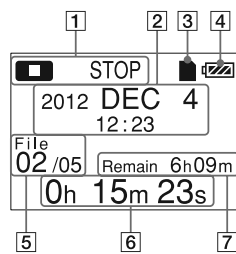
Mesaj	Cauză/Remediu
File Full (Fișier complet ocupat.)	<ul style="list-style-type: none"> Dacă există deja numărul maxim de fișiere în directorul selectat sau dacă este atins numărul maxim de fișiere ce poate fi înregistrat pe cardul de memorie, nu mai puteți înregistra un alt fișier. Ștergeți fișierele ce nu sunt necesare (pag. 35), apoi efectuați operația "Re-Sort by Date" (reordonarea datelor) sau introduceți un nou card de memorie în aparat.
File Damaged (Fișier deteriorat.)	<ul style="list-style-type: none"> Nu puteți reda sau edita fișiere deoarece datele fișierului selectat sunt deteriorate.
Format Error (Eroare de formatare)	<ul style="list-style-type: none"> Folosiți funcția de formatare din meniu pentru a formata carduri de memorie (pag. 43). Nu folosiți un calculator pentru formatarea cardurilor de memorie.
Process Error (Eroare de procesare.)	<ul style="list-style-type: none"> Scoateți și apoi reintroduceți bateriile în aparat. Efectuați o copie de siguranță a datelor dvs. și formatați cardul de memorie folosind meniul (pag. 43).
No File (Nici un fișier.)	<ul style="list-style-type: none"> Pe cardul de memorie nu există fișiere înregistrate.
Low Battery - Cannot Execute (Baterii descărcate - Nu se poate executa)	<ul style="list-style-type: none"> Nu puteți folosi funcția "Format" (de formatare), pe cea "Re-Sort by Date" (reordonarea datelor) sau butonul ERASE (Ștergere) deoarece bateriile sunt descărcate. Înlocuiți vechile baterii cu alte baterii alcaline LR03 (dimensiunea AAA) noi (pag. 13).
Unknown Data (Date necunoscute.)	<ul style="list-style-type: none"> Datele nu sunt într-un format de fișier acceptat de acest recorder. Recorder-ul pentru carduri de memorie acceptă numai fișiere în format MP3 (.mp3). Pentru detalii, consultați "Secțiunea recorder pentru carduri de memorie" de la pag. 47. Nu puteți reda fișiere cu drepturi de autor protejate.
Invalid Operation (Operație incorectă.)	<ul style="list-style-type: none"> Când cardul de memorie folosit conține un bloc defect, nu mai poate fi înscris. Pregătiți un card de memorie nou pentru a-l înlocui pe cel curent.

Mesaj	Cauză/Remediu
New File (Fișier nou.)	• A fost atinsă dimensiunea maximă a fișierului în curs de redare (1 GB). Fișierul va fi divizat automat și înregistrarea va continua sub forma unui nou fișier.
No Memory Card (Nici un card de memorie.)	• Nu există nici un card de memorie introdus în aparat. Introduceți un card de memorie.
System Error (Eroare de sistem)	• A survenit o eroare de sistem diferită de cele anterior prezentate. Scoateți și apoi reintroduceți bateriile în aparat.
No Files Found (Nici un fișier găsit.)	• Acest recorder pentru carduri de memorie nu poate efectua operația "Re-Sort by Date" (reordonarea datelor) deoarece nu există fișiere țintă.
Could Not Re-sort Some Files (Unele fișiere nu pot fi reordonate.)	• Rezultatul operației "Re-Sort by Date" (reordonarea datelor) : anumite fișiere nu au putut fi aranjate în ordine cronologică.
Could Not Erase Some Files (Unele fișiere nu pot fi șterse.)	• Rezultatul operației "Re-Sort by Date" (reordonarea datelor) : anumite fișiere nu au putut fi șterse.
Cannot Erase This File (Fișierul nu poate fi șters.)	• Fișierul nu poate fi șters deoarece este protejat sau pentru ca este de tipul ce poate fi doar citit.
Start Recording (Reporniți înregistrarea.)	• Pe cardul de memorie nu este înregistrat nici un fișier.
Check The Volume Level* (Verificați nivelul volumului.)	• Vă rugăm să nu ascultați sonorul la un volum prea ridicat.
Volume Lowered* (Volumul a fost redus.)	• Volumul sonorului redat este redus automat dacă dvs. nu îl diminueați într-un anumit interval de timp de la afișarea mesajului "Check The Volume Level".

* Numai la modelul pentru Europa.

Elementele ferestrei de afișare

Interfața afișată când aparatul este în modul stop



1 Starea recorder-ului pentru carduri de memorie

2 Data începerii înregistrării

Observație

- Când este selectat un fișier care a fost înregistrat cu un alt echipament, denumirea directorului este afișată pe primul rând, iar cea a fișierului pe al doilea rând.

3 Indicator pentru cardul de memorie

4 Indicator pentru baterii

5 Informații legate de fișier

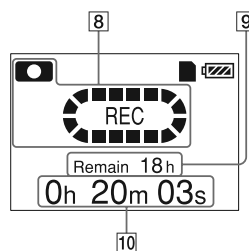
Numărul de fișiere înregistrate (din seria celor înregistrate în aceeași zi) / Este

afișat numărul total de fișiere care au fost înregistrate la aceeași dată ca și fișierul curent selectat.

6 Durata de redare scursă

7 Durata disponibilă rămasă pentru înregistrare

Interfața afișată în timpul înregistrării

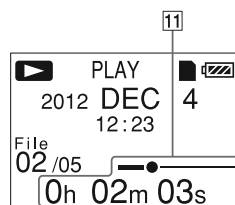


8 Starea recorder-ului pentru carduri de memorie

9 Durata disponibilă rămasă pentru înregistrare

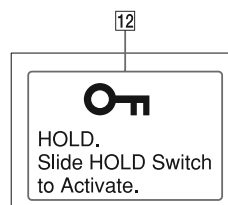
10 Durata de înregistrare scursă

Interfața afișată în timpul redării



- 11** Durata de redare scursă/ Bara de evoluție corespunzătoare fișierului curent

Interfața afișată în starea HOLD (Blocat)



- 12** Indicatorul HOLD (Blocat)
Este afișat când recorder-ul pentru carduri de memorie este în starea HOLD (Blocat) care previne efectuarea de operații neintenționate. Pentru eliberarea din starea HOLD, deplasați comutatorul HOLD•POWER spre centru (pag. 11).

Ghid de pornire rapidă

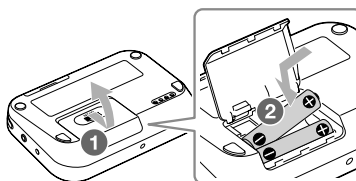
Secțiunea Ghid de pornire rapidă vă prezintă instrucțiuni pentru efectuarea operațiilor de bază ale recorder-ului pentru carduri de memorie. Vă recomandăm să citiți cu atenție manualul de instrucțiuni furnizate. Vă dorim să vă bucurați din plin de noul dumneavoastră recorder pentru carduri de memorie. Vă rugăm să consultați și instrucțiunile de folosire stocate pe cardul de memorie SD furnizat pentru a afla detalii legate de funcționarea aparatului.

Verificarea conținutului ambalajului

- Recorder pentru carduri de memorie (1)
- Baterii alcaline tip LR03 (dimensiune AAA) (2)
- Șnur de prindere de mână (1)
Șnurul de prindere de mână este atașat prin orificiile practicate în carcasa recorder-ului de carduri de memorie.
- Adaptor de c.a. (1)
- Husă de transport (1)
- Card de memorie SD (2 GB) (1)
Conține un manual de instrucțiuni
Când formatați cardul de memorie SD furnizat, va fi șters și manualul de instrucțiuni conținut de acesta. Pentru a obține o altă copie a manualului de instrucțiuni, vă rugăm să vizitați site-ul de asistență pentru clienții Sony, la adresa
<http://support.sony-europe.com/DNA>

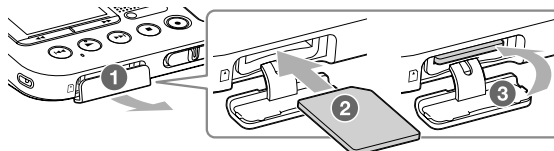
Punerea în funcțiune

1 Introduceți două baterii.



- 1 Glisați și ridicați capacul compartimentului pentru baterii.
- 2 Introduceți în compartiment două baterii LR03 (dimensiunea AAA), respectând polaritatea corectă și apoi închideți capacul.

2 Introduceți cardul de memorie SD furnizat.

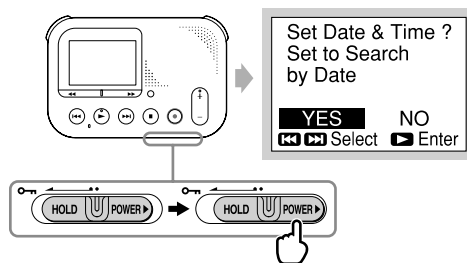


- 1 Deschideți capacul slotului pentru cardul de memorie.
- 2 Introduceți ferm cardul de memorie în slot, complet, până ce se aude un clic.
- 3 Închideți capacul slotului pentru cardul de memorie.

■ Notă

- Recorder-ul pentru carduri de memorie nu are memorie internă. Aveți grijă să introduceți un card în aparat înainte de a efectua o înregistrare.

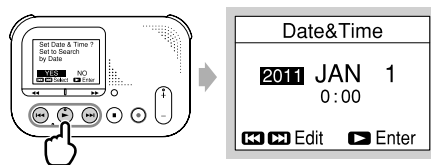
- 3 Deplasați comutatorul HOLD•POWER în direcția "POWER" și mențineți-l în această poziție pentru a porni recorder-ul pentru carduri de memorie.



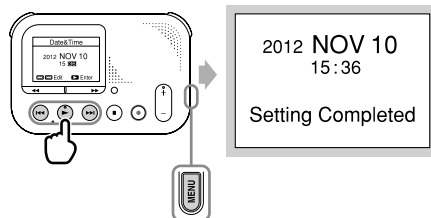
Observație

- Comutatorul HOLD•POWER revine automat în poziția centrală când este eliberat.

- 4 Apăsați ◀▶ sau ▶▶ pentru a selecta "YES", apoi apăsați ▶▶ pentru a regla ceasul. Apare interfața de reglare a ceasului.



- 5 Stabiliți succesiv anul, luna, ziua, ora și minutele cu ajutorul butoanelor ◀◀ sau ▶▶, apoi apăsați ▶.
- După ce stabiliți indicația minutelor, este afișat mesajul “Setting Completed” (Reglaj complet).





Observație

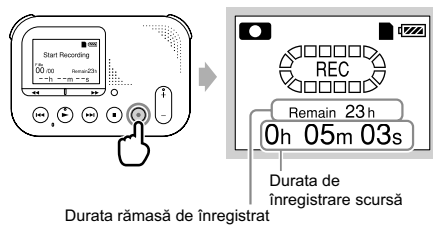
- Puteți reveni la interfața precedentă apăsând butonul MENU, în cazul în care ați făcut o greșeală la reglarea ceasului.


Utilizarea recorder-ului pentru carduri de memorie

Această secțiune explică modul în care puteți asculta fișierul de testare imediat după ce a fost înregistrat. Fișierele înregistrate nu sunt șterse dacă înregistrați următorul fișier după câteva secunde.

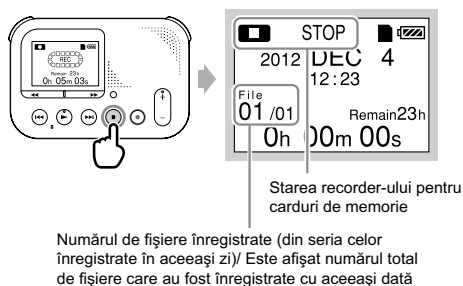
1 Apăsați  pentru a începe înregistrarea.


Butonul  devine luminos și recorder-ul pentru carduri de memorie trece în modul înregistrare.

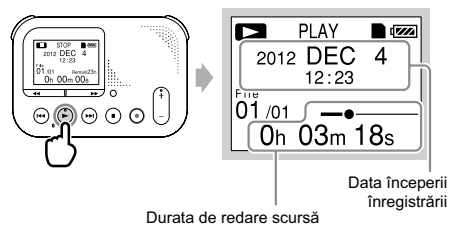



2 Apăsați butonul  pentru a opri înregistrarea.

Este afișat mesajul "Please Wait" și înregistrarea se oprește.



- 3 Apăsați  pentru a începe redarea.
Începe redarea înregistrării de probă.



- 4 Apăsați butonul  pentru a opri redarea.
Se oprește redarea înregistrării de probă.

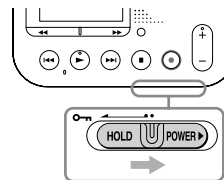
Oprirea alimentării

Deplasați comutatorul HOLD•POWER în direcția "POWER" și mențineți-l până ce este afișată animația "POWER OFF", de oprire.

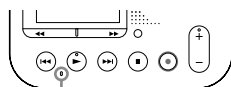
Recorder-ul pentru carduri de memorie se va opri pentru câteva secunde.

Observație

- Dacă urmează să nu folosiți recorder-ul pentru carduri de memorie o perioadă mai lungă de timp, vă recomandăm să îl opriți.
Când recorder-ul pentru carduri de memorie este în modul stop și nu efectuați nici o operație timp de aprox. 30 de minute, va acționa funcția de oprire automată.



În legătură cu indicatorul de acces la card

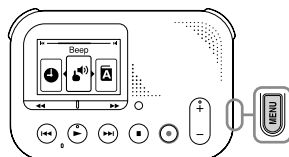


Indicatorul de acces la
cardul de memorie

Indicatorul de acces la cardul de memorie clipește fiind de culoare portocalie când recorder-ul accesează cardul.

Nu scoateți cardul de memorie SD, bateriile și nu decuplați adaptorul de c.a. câtă vreme indicatorul luminos de acces la card clipește.

Pentru a dezactiva emiterea de semnale sonore



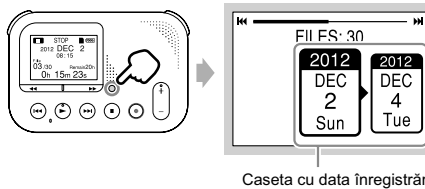
Apăsați MENU pentru a intra în modul Meniu.

Apăsați ◀◀ sau ▶▶ pentru a selecta "Beep", apoi apăsați ▶.

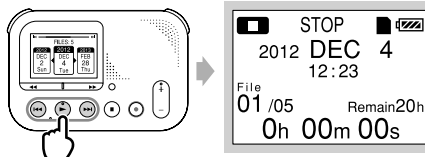
Apăsați ◀◀ sau ▶▶ pentru a selecta "OFF", apoi apăsați ▶.

Căutarea fișierelor înregistrate

- 1** Apăsați butonul SEARCH.
Este afișată interfața de selecție a datei.



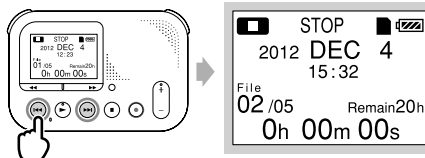
- 2** Apăsați ◀▶ sau ▶▶ pentru a selecta data la care a fost înregistrat fișierul care vă interesează, apoi apăsați ▶.




- 3** Apăsați ◀▶ sau ▶▶ pentru a selecta un fișier.

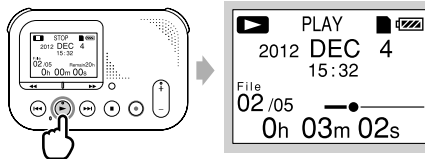
Apăsați ◀▶ pentru a selecta un fișier anterior.

Apăsați ▶▶ pentru a selecta un fișier ulterior.

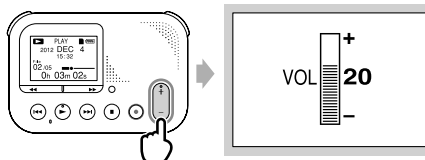



Redarea fișierului căutat

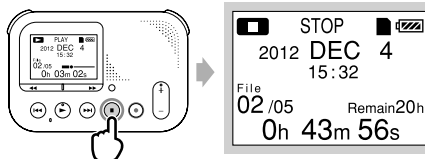
- 1** Apăsați butonul  pentru a începe redarea.
Începe redarea fișierului selectat.



- 2** Apăsați VOL +/- pentru a ajusta volumul.

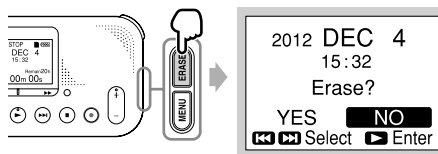


- 3** Apăsați butonul  pentru a opri redarea.
Redarea fișierului selectat se oprește.

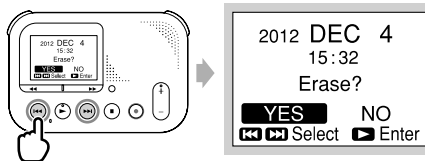


Ștergerea fișierului căutat

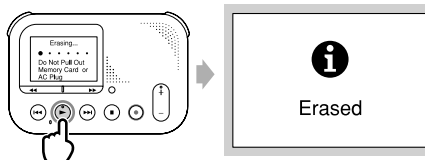
- 1** Apăsați butonul ERASE.
Este afișat mesajul “ERASE?” (De șters ?) și fișierul specificat este redat pentru confirmare.



- 2** Apăsați ◀ sau ▶ pentru a selecta “YES”.



- 3** Apăsați butonul ▶.
În fereastra de afișare apare mesajul “Erasing...” (Se șterge...) și fișierul selectat este șters.



Observație

- Când un fișier este șters, restul fișierelor rămase sunt avansate astfel încât să nu rămână spațiu liber între fișiere.

Măsuri de precauție

Privind alimentarea

Folosiți aparatul numai alimentat la tensiunea de 3,0 V sau 2,4 V c.c. Folosiți două baterii alcaline tip LR03 (dimensiunea AAA) sau două baterii reîncărcabile tip NH-AAA, sau conectați mufa DC IN 3V la o priză de perete folosind un adaptor de c.a.

Privind siguranța

Nu folosiți aparatul în timp ce conduceți mașina, când mergeți pe bicicletă sau când vă deplasați cu vreun vehicul motorizat.

Privind manevrarea

- Nu așezați aparatul în apropierea surselor de căldură sau în locuri unde este supus la radiații solare directe, în spații cu mult praf sau unde este supus la vibrații.
- Dacă în acest aparat pătrunde vreun lichid sau vreun obiect solid, decuplați echipamentul de la priză și aveți grijă să fie verificat de o persoană calificată înainte de a mai fi folosit în continuare.

Dacă aveți întrebări sau probleme legate de acest aparat, vă rugăm să consultați cel mai apropiat dealer Sony.

Nu amplasați aparatul în spații înguste, cum ar fi într-o bibliotecă sau într-un dulap.

Deoarece adaptorul de c.a. este utilizat pentru decuplarea de la rețeaua electrică, conectați-l la o priză ușor accesibilă. Dacă sesizați vreo problemă când folosiți adaptorul de c.a., decuplați-l imediat de la priză.

Pentru a reduce riscul de șocuri electrice, nu stropiți și nu udați adaptorul de c.a. și nici nu așezați deasupra acestuia recipiente care conțin lichide, cum ar fi o vază cu flori.

Capacitatea (disponibilă pentru utilizator) a cardului de memorie SD furnizat împreună cu recorder-ul este :

2 GB (aprox. 1,80 GB = 1.932.734.976 Byte)

O parte a capacității de memorie este utilizată ca arie de gestionare a fișierelor.

Pentru a evita deteriorarea auzului, nu ascultați sonorul la niveluri ridicate ale volumului pentru perioade îndelungate de timp.



Index

Index

A

Ajustarea volumului	
Afișarea datei și orei curente.....	21
Alegerea limbii.....	22, 40, 42
Audiție.....	30

B

Baterii	
Alcaline.....	13, 49
Durata de viață.....	49
Introducere în aparat.....	13
Reîncărcabile.....	49

C

Card de memorie.....	16, 45
compatibilitate.....	17
SD.....	17, 43, 49, 69
SD/SDHC.....	16
Căutare rapidă înainte.....	32
Comutator HOLD•POWER.....	11, 19

D

Data și ora curente.....	21
Durata înregistrării.....	49
Durata de viață a bateriilor.....	49

F

Fișiere MP3.....	47
------------------	----

I

Indexul părților componente și al butoanelor	
Fereastra de afișare.....	57
Frontal.....	8
Spate.....	10

Î

Înregistrare.....	24
cu un alt echipament.....	34
de la un alt echipament.....	28
durată.....	49
pauză.....	26
Întreținere.....	45

H

HOLD (Blocat).....	11
HOLD•POWER, comutator ~.....	11, 19

L

Limbă.....	22, 40, 42
Lista mesajelor.....	54

M

Măsuri de precauție.....	44, 69
Meniu	
Beep (Semnal sonor).....	40, 42
Date&Time (Data și ora)	40, 41
Format (Formatare).....	40, 43
Language (Limba).....	40, 42
Menu, reglaje	40
Realizarea reglajelor	38
Re-Sort by Date (Reordonare după dată)	40, 41
Select Input (Selecția intrării).....	40, 42
System Information (Informații de sistem)	40, 42
Mesaje, listă	54
Microfon extern	27
MP3, fișiere ~.....	47

P

Pauză	26
Probleme, soluționare	50

R

Reglarea ceasului	20, 40, 41
Reluare	32
Reordonare după dată	40, 41

S

SD/SDHC, card de memorie.....	16
SD	17, 43, 49, 69
Selecția intrării	27, 28, 40, 42
Soluționarea problemelor.....	50
Specificații.....	47

Ș

Ștergere	35
----------------	----

V

Volum, menținere la nivel moderat.....	12
--	----

Z

Zgomot.....	44
-------------	----

SONY®

<http://www.sony.ro>

RO



Dezafectarea echipamentelor electrice și electronice vechi (Valabil în Uniunea Europeană și în celelalte state europene cu sisteme de colectare separate)

■ Acest simbol marcat pe un produs sau pe ambalajul acestuia indică faptul că respectivul produs nu trebuie considerat reziduu menajer în momentul în care doriți să îl dezafecțați. El trebuie dus la punctele de colectare destinate reciclării echipamentelor electrice și electronice. Dezafectând în mod corect acest produs veți ajuta la prevenirea posibilelor consecințe negative asupra mediului înconjurător și sănătății oamenilor care pot fi cauzate de tratarea inadecvată a acestor reziduuri. Reciclarea materialelor va ajuta totodată la conservarea resurselor naturale. Pentru mai multe detalii legate de reciclarea acestui produs, vă rugăm să consultați biroul local, serviciul de preluare a deșeurilor sau magazinul de unde ați achiziționat produsul.
Accesorii pentru care se aplică : cardul de memorie SD.